

# Dyna-Star<sup>®</sup> 200:1 和 120:1 润滑脂泵

3A8700B

ZH

仅用于在井口阀门维护和缆线应用中分注润滑脂。仅限专业用途。

## Dyna-Star 200:1

型号编号

25P785: 400 磅料桶长度

25P784: 120 磅料桶长度

最大工作压力为 20,000 磅/平方英寸 (137.9 兆帕, 1379 巴)

100 磅/平方英寸 (0.69 兆帕, 6.89 巴) 最大空气压力

## Dyna-Star 120:1

型号编号

26A968: 400 磅料桶长度

26A967: 120 磅料桶长度

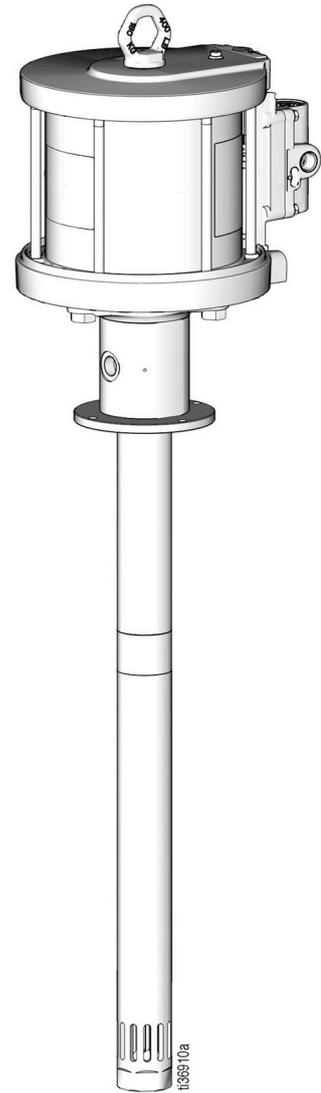
最大工作压力为 12,000 磅/平方英寸 (82.7 兆帕, 827 巴)

100 磅/平方英寸 (0.69 兆帕, 6.89 巴) 最大空气压力



### 重要安全说明

在使用此设备前，请阅读本手册中的所有警告及说明。妥善保存这些说明。



## 相关手册

手册 (中文)	描述
3A8700B	Dyna-Star <sup>®</sup> 空气马达

# 目录

相关手册.....	1
认证 .....	2
警告 .....	3
安装 .....	5
安装说明 .....	6
接地 .....	7
操作 .....	8
泄压步骤 .....	8
启动泵前 .....	8
填料和泵速调节 .....	9
维护 .....	10
推荐的工具.....	10
拆卸 .....	10
重新组装 .....	13
回收和弃置.....	18
产品寿命结束.....	18
故障排除.....	19
零配件 .....	20
附件 .....	22
性能图表.....	23
尺寸 .....	24
安装孔布局.....	25
技术规格.....	26
美国加州第 65 号提案 .....	27
<b>Graco</b> 标准保修 .....	<b>28</b>

## 认证



II 2 G Ex h IIA T4 Gb

注意：所采用的防护类型“h”为建筑安全“c”类。

# 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号符号表示一般性警告，而各种危险符号则表示与特定操作过程有关的危险。当这类符号出现在本手册文中或警告标签上时，应参阅这些警告的说明内容。本章节未提及的特定产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

 <h2 style="margin: 0;">警告</h2>	
    	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从分注装置、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压液体会刺破皮肤。伤势看起来会象只划了一小口，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 切勿将分注装置指向任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 切勿将手放在流体出口上。</li> <li>• 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。</li> <li>• 在停止分注时，以及清洗、检查或维修本设备前，应按照泄压步骤进行操作。</li> <li>• 在操作设备前需拧紧所有流体连接处。</li> <li>• 要每日检查软管和联接装置。立即更换磨损或损坏的部件。</li> </ul>
 	<p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p>若工作区域存在易燃流体（如汽油和挡风玻璃清洗液），请注意易燃的烟雾会燃烧或爆炸。为避免火灾和爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 只能在通风良好的地方使用此设备。</li> <li>• 消除所有火源，如烟头和手提电灯。</li> <li>• 将工作区内的所有设备接地。</li> <li>• 保持工作区清洁，无碎片、无溢出的或敞盖子的溶剂和汽油容器。</li> <li>• 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头及开关电灯。</li> <li>• 只能使用已接地的软管。</li> <li>• 如果出现静电火花或感到有电击，则应立即停止操作。找出并改正问题之前，请勿使用设备。</li> <li>• 工作区内要始终配备有效的灭火器。</li> </ul>



# 警告

 	<p><b>设备误用危险</b> 误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 疲劳时、吸毒或酗酒者不得使用此设备。</li> <li>• 不得超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参阅所有设备手册中的技术规格。</li> <li>• 请使用与设备浸液部件兼容的流体或溶剂。参阅所有设备手册中的技术规格。阅读流体和溶剂生产商的警告。有关材料的完整信息，请向分销商或零售商索要安全数据表 (SDS)。</li> <li>• 当设备不使用时，要关闭所有设备并按照泄压步骤进行操作。</li> <li>• 要每天检查设备。已磨损或损坏的部件要立即予以修理，或只能使用原厂件进行更换。</li> <li>• 不要对设备进行改动或改装。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。</li> <li>• 请确保所有设备均已进行评级并通过认证，适用于您的使用环境。</li> <li>• 只能将设备用于其预定的用途。有关信息请与经销商联系。</li> <li>• 软管和电缆布线远离交通区域、尖锐边缘、移动部件及高温表面。</li> <li>• 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>• 确保儿童和动物远离工作区。</li> <li>• 要遵照所有适用的安全规定进行。</li> </ul>
 	<p><b>有效部件危险</b> 活动部件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 远离活动部件。</li> <li>• 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。</li> <li>• 设备可能毫无预警地启动。在检查、移动或维修设备之前，应按照本手册中的泄压步骤进行操作，断开所有电源连接。</li> </ul>
	<p><b>有毒液体或烟雾危害</b> 有毒液体或气体如果被溅射到眼睛里或是皮肤上，被吸入或是误食，均可能导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 阅读安全数据表 (SDS)，熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>• 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>
	<p><b>烧伤危险</b> 设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为避免烧伤：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要接触热的流体或设备。</li> </ul>
	<p><b>个人防护设备</b> 在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护装备包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 防护眼镜和听力保护装置。</li> <li>• 流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。</li> </ul>

# 安装



## 典型安装

桶上的泵安装

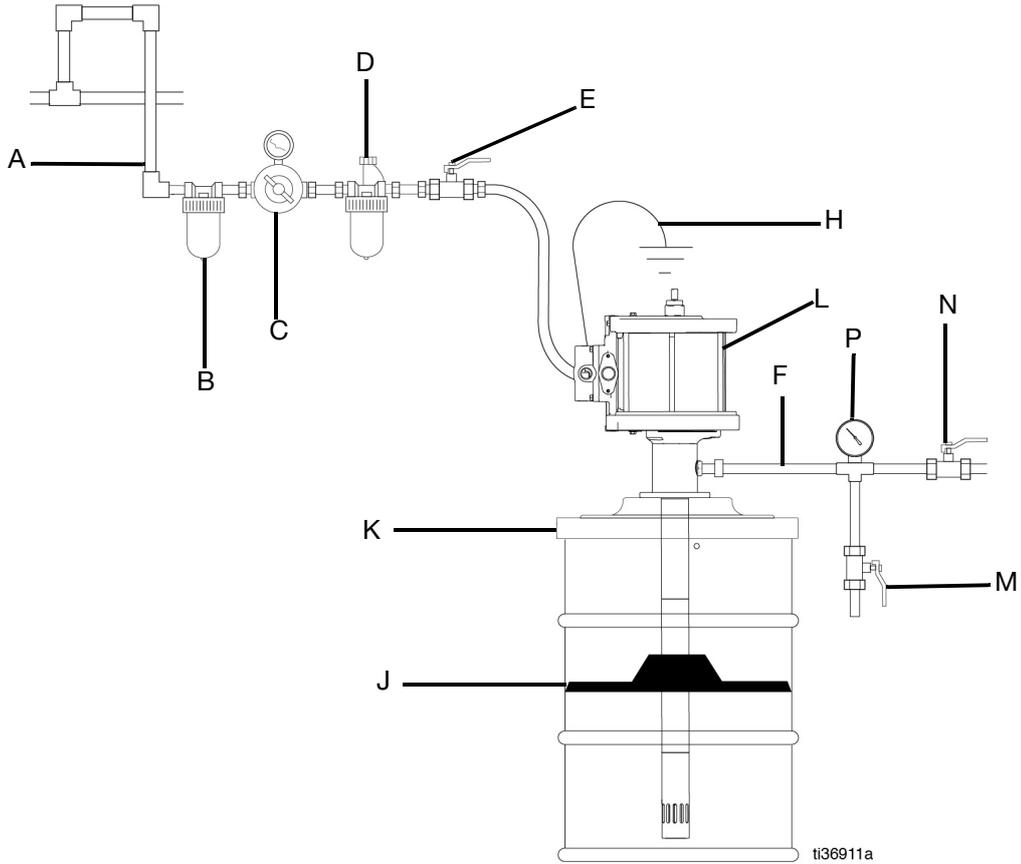


图 1

图解：

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| A 接地空气管路                        | K 桶盖       |
| B 空气过滤器 (Graco P/N 106150)      | L 空气马达     |
| C 空气调节器 (必需) (Graco P/N 244845) | M 排放阀 (必需) |
| D 空气管路注油壶 (Graco P/N 214849)    | N 截止阀 (必需) |
| E 放气型主空气阀 (必需)                  | P 压力表 (必需) |
| F 流体软管                          |            |
| H 接地线 (必需)                      |            |
| J 压油盘                           |            |

## 安装说明

注意：以下说明上使用的参考字母，参见第 5 页的典型安装。

### 安装泵

				
<p>将泵安装牢固，让其在操作时不能移动。否则可导致人员受伤或设备损坏。</p>				

- 为设备选择一个方便的安装位置，以确保操作员易于使用泵的空气控制器、拥有足够的空间来更换供料容器以及具有牢固的安装平台。
- 如果将泵直接安装在供料容器上，则将泵定位，使其进料阀距容器底部的距离不超过 1 英寸（25 毫米）。将泵安装到桶盖 (K) 或其他合适的安装设备上。

### 泵附件

				
<p>附件最大工作压力</p> <p>为降低部件破裂可能导致的严重伤害风险（包括流体喷射和溅射到眼睛里或皮肤上），添加到泵流体出口侧的所有附件必须具有以下最大工作压力：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 型号 25P784 and 25P785：最大工作压力至少为 20,000 psi (137.9 MPa, 1379 bar)。</li> <li>• 型号 26A967 and 26A968：最大工作压力至少为 12,000 psi (82.7 MPa, 827 bar)。</li> </ul>				

排放阀 (M)：用于释放泵中的流体压力。

截止阀 (N)：用于将泵与下游流体压力隔离。

流体压力表 (P)：监控流体出口压力。

### 空气管路附件

按照第 5 页的典型安装示意图所示安装空气管路附件（未提供）。

- 将放气型主空气阀 (E)（必需）安装在空气调节器 (C)（必需）的下游，但要易于接近泵。
- 安装空气过滤器 (B)（可选）以清除压缩空气供给中的有害垃圾和湿气。对于自动润滑空气马达，
- 在泵进气口附近安装空气管路注油壶 (D)（可选）。
- 安装空气调节器 (C)（必需），控制泵速。

				
<p>需要安装放气型主空气阀 (E) 以关闭并释放可能滞留在空气马达 (L) 中的空气压力。残留空气会引起泵意外运行，造成包括肢体切除在内的严重身体伤害。</p>				

- 确保使用合适尺寸的空气软管，以便为马达提供足够的空气。请参见技术规格（第 26 页）。

## 接地



泵：使用接地线和管夹（Graco P/N 222011，未提供），如图 2。

1. 将接地线 (Y) (Graco PN 238909) 连接至空气马达底部的接地螺丝 (Z) 上。
2. 将接地线 (Y) 的另一端连接到地表面。

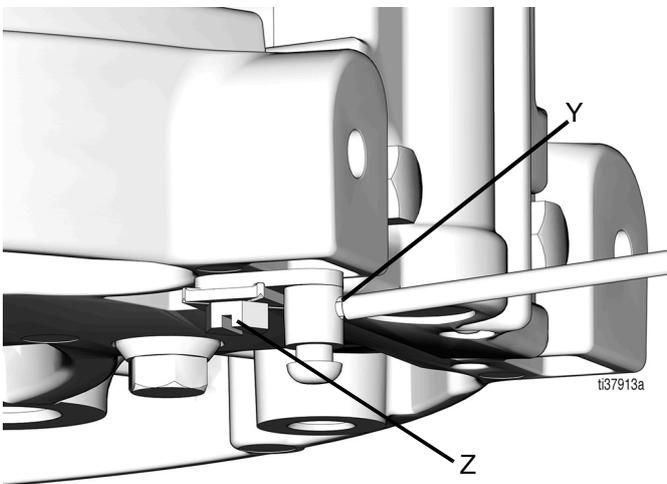


图 2

空气和流体软管：只能使用导电软管。

空气压缩机：遵循生产商的建议。

冲洗时所用的溶剂桶：按照当地的规范。只使用放置在接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会影响接地的导通性。

为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性：请将喷枪 / 分注阀的金属部分紧紧靠在接地金属桶的侧面，然后扣动喷枪 / 阀的扳机。

# 操作

注意：以下说明上使用的参考字母，参见第 5 页的典型安装。

<p>该泵仅设计用于泵送非腐蚀性和非磨损性润滑剂。泵的任何其他使用都可能导致不安全的工作条件和部件破裂，从而导致流体喷射或其他严重伤害或火灾 / 爆炸。</p>				

## 泄压步骤

<p>本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体（如喷射到皮肤、流体溅射和活动部件）造成严重伤害，在停止喷涂时和清洗、检查或维修设备前，请遵照泄压步骤执行操作。</p>				

1. 关闭供料泵的放气型主空气阀 (E) (系统必须配备)。
2. 关闭截止阀 (N)。
3. 打开泵排放阀 (M)。
4. 检查空气调节器 (C) 上的压力表以及压力表 (P) 以确认压力已释放。

## 启动泵前

注意：以下说明上使用的参考字母，参见第 5 页的典型安装。

<p>部件破裂危险</p> <p>对部件过度加压可造成破裂、火灾和 / 或爆炸而导致严重受伤和财产损失。系统中每个部件的最大工作压力可能各不相同，为减少系统中任何部件出现过压的风险：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 请确保了解每个部件的最大工作压力。</li> <li>• 禁止超过系统中额定值最低的部件的最大工作压力。</li> <li>• 请勿超过最大输入压力。</li> <li>• 使用压力额定值等于或高于泵额定值的管道 / 软管和其他部件。</li> <li>• 请勿超过最大输出压力。例如，Dyna-Star 200:1 泵的额定比率为 200:1。要计算流体输出压力，请将空气调节器 (C) 的压力表上显示的空气压力值乘以 200。</li> </ul> <p>100 磅 / 平方英寸 (气压) x 200 = 20,000 磅 / 平方英寸 (流体输出)</p> <p>0.69 兆帕 (气压) x 200 = 137.9 兆帕 (流体输出)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 请勿超过最大泵循环速率。</li> <li>• 使用必需的空气调节器 (C) 调节施加到泵上的空气压力，这样流体管路部件或附件就不会被过度加压。</li> </ul>				

## 填料和泵速调节

注意：以下说明上使用的参考字母，参见第 5 页的典型安装。



1. 打开放气型主空气阀 (E)。
2. 打开排放阀 (M)，并缓慢打开空气调节器 (C)，直到泵平稳运行。
3. 清除流体软管中的所有空气后，关闭排放阀 (M)。
4. 使用空气调节器 (C) 来控制泵速和流体压力。始终使用所需的最低气压，以获得理想效果。
5. 当截止阀 (N) 打开和关闭时，泵将启动和停止。

### 注意

切勿让泵内泵送的流体流尽。空载的泵加速很快，高速运行会导致泵密封件损坏。

6. 如果泵加速很快或运行太快，应通过关闭放气型主空气阀 (E) 来立即停止泵并检查流体供料口。如果供料容器为空，并且空气已泵入管路中：
  - a. 为供料容器填料。
  - b. 为泵填料并在管路中注满流体，以清除流体管路中的所有空气。

# 维护

## 推荐的工具

- 1/8 英寸六角扳手
- 3/4 英寸套筒
- 15/16 英寸套筒
- 15/16 英寸开口扳手
- 1-7/16 英寸套筒
- 1-13/16 英寸套筒
- 1-15/16 英寸套筒
- 2 英寸套筒
- 套筒加长杆
- O 形圈挑针
- 扭矩扳手 (50 - 250 英尺 - 磅 / 67.8 - 339 牛 • 米)
- 扭矩扳手 (70 英寸 - 磅 / 7.9 牛 • 米)
- 大型可调扳手 (1-1/4 英寸钳口)

## 拆卸

1. 关闭放气型主空气阀 (E, 图 1) 以在泵处于下冲程位置 (图 3) 时将泵憋停。

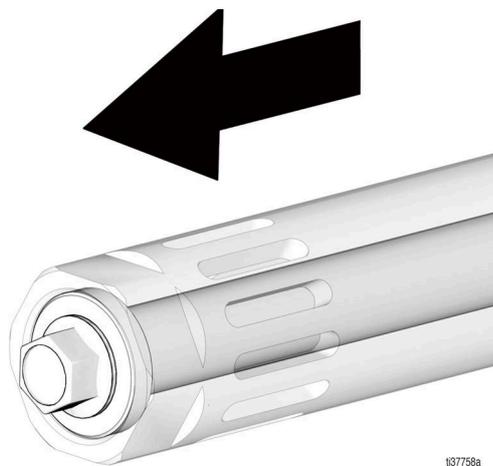


图 3

2. 按照泄压步骤 (第 8 页) 泄压。
3. 断开泵空气马达 (1) 与供气软管的连接。
4. 断开流体软管的连接。
5. 从容器中拆除泵并置于工作台上。

6. 卸下消声器 (27)。

注意: 卸下消声器 (27) 可以更轻松地移动泵内部件以露出平面。

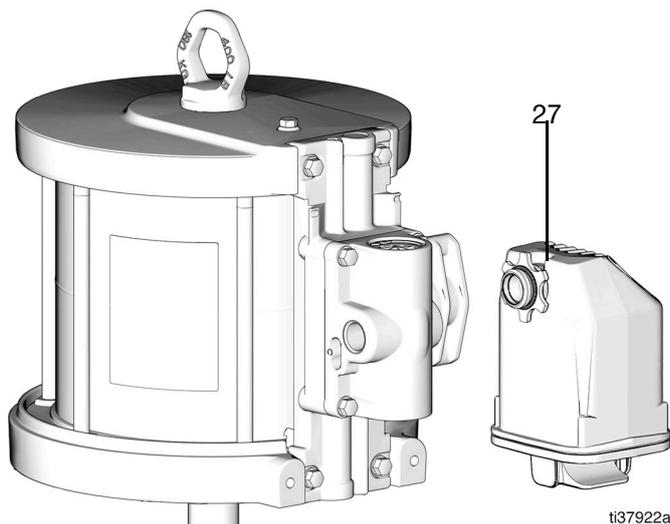


图 4

7. 使用 1/8 英寸六角扳手卸下固定安装法兰 (7) 的四个螺丝 (31) (图 5)。
8. 拆下安装法兰 (7), 露出平面 (图 5)。

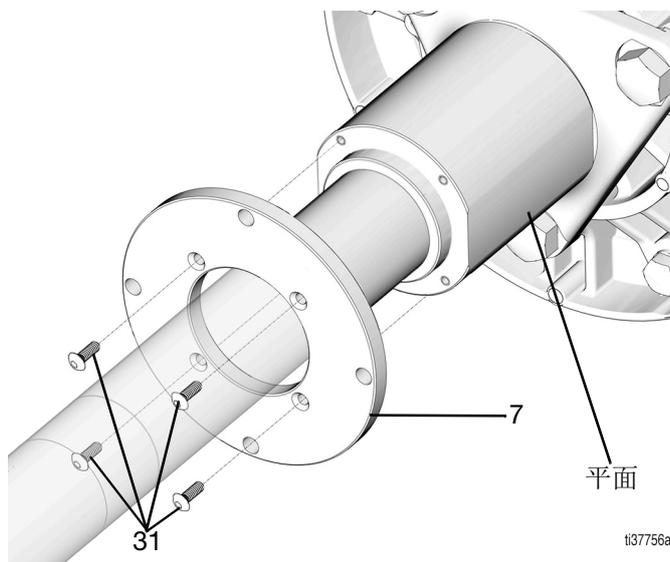


图 5

9. 将泵水平放入台钳并固定在平面上（图6）。

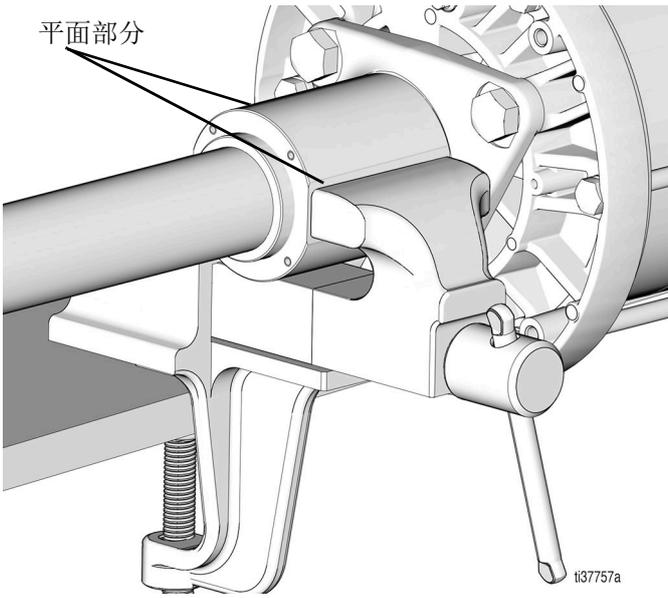


图 6

注意：其他台钳安装方向：将泵水平放入台钳并固定空气马达（图7）。

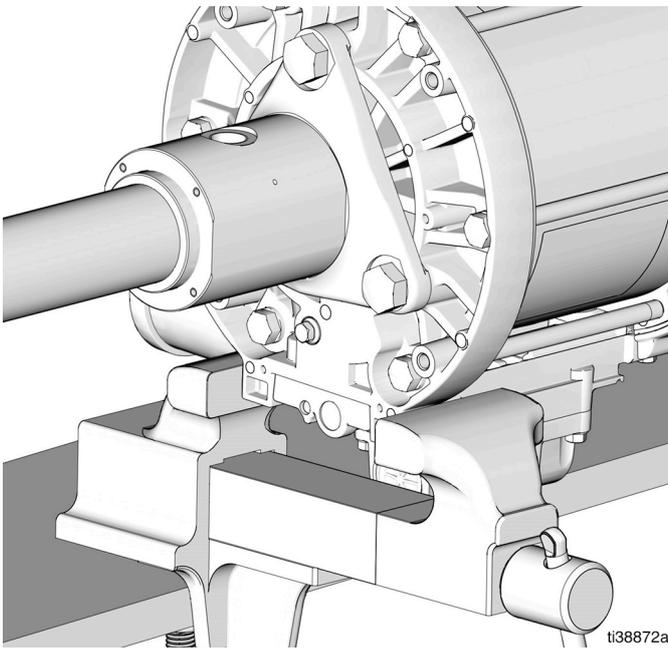


图 7

10. 使用 1-15/16 英寸套筒，松开口泵气缸 (8) 并露出连杆 (13) 上的六角（图8）。

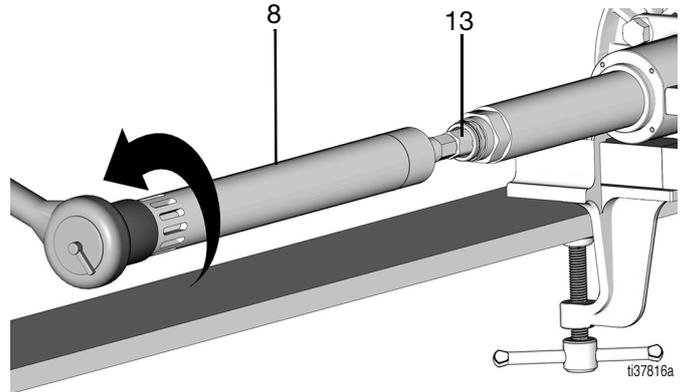


图 8

11. 使用 3/4 英寸套筒，松开并拆下铲杆 (20)，将铲杆留在入口泵气缸 (8) 内部（图9）并放在一旁。

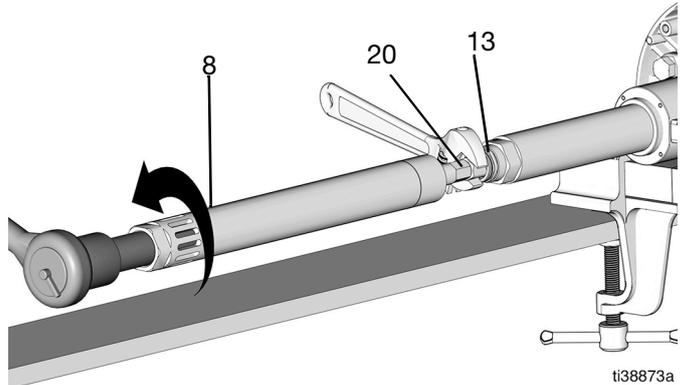


图 9

12. 使用 1-7/16 英寸的套筒，松开密封固定器 (6)，但将其手动拧紧到泵气缸 (2) 上（图10）。

注意：将连杆推入，使套筒达到密封固定器上的六角。

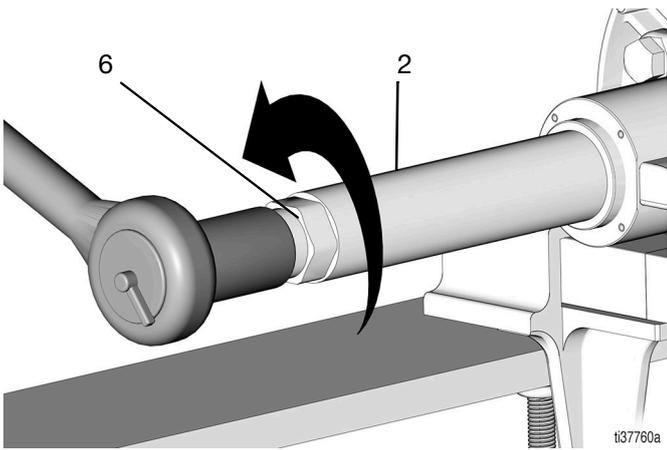


图 10

13. 使用 1-13/16 英寸的套筒拆下泵气缸 (2) (图 11)。

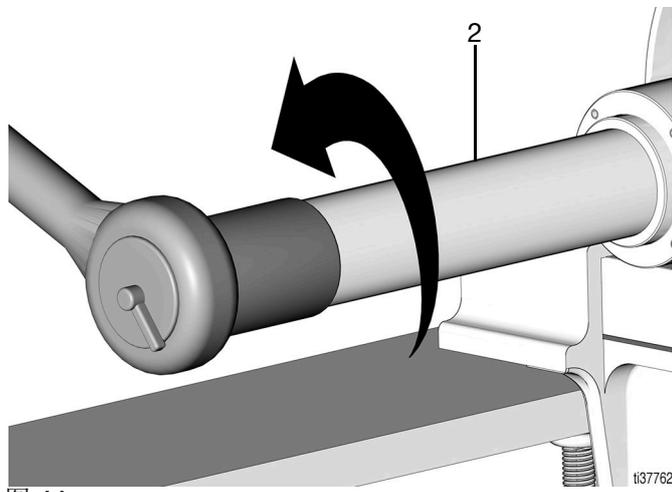


图 11

14. 将扳手放在活塞柱 (14) 平面上, 并将另一个扳手放在流体活塞 (9) 平面上。松开并拆下流体活塞 (9) (图 12)。

注意: 流体活塞 (9) 可以保持与连杆 (13) 连接。

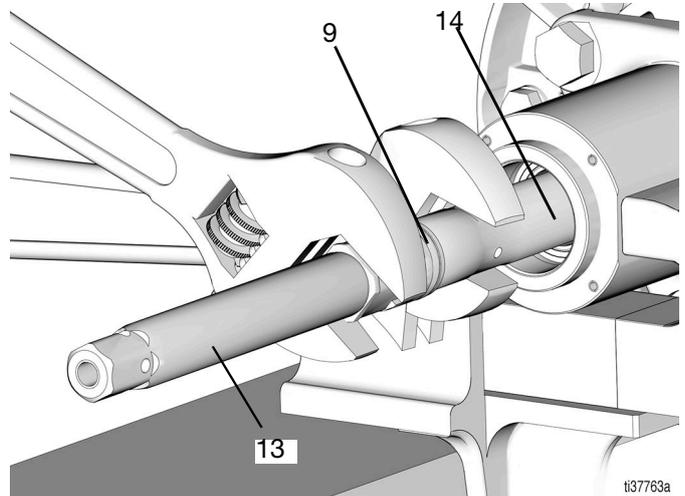


图 12

15. 从活塞柱 (14) 内部拆下止回球 (15) 并放在一旁 (图 13)。

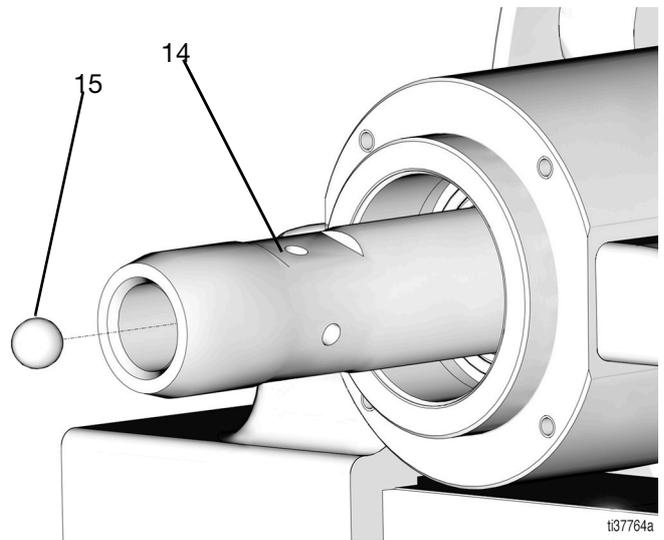


图 13

16. 使用 15/16 英寸扳手 (图 14) 松开并卸下三个出口外壳适配器螺栓 (17)。

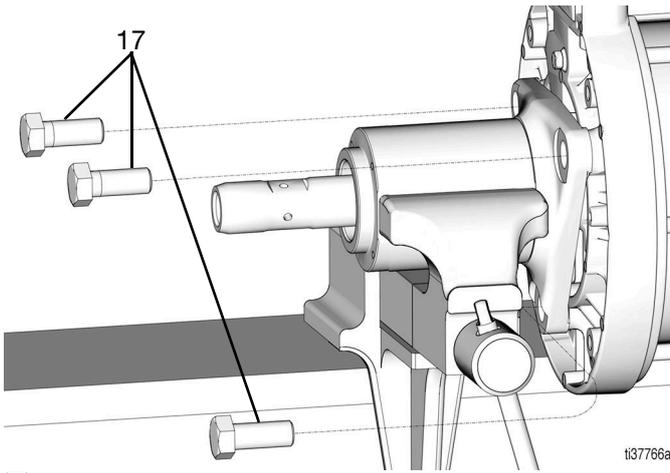


图 14

17. 拆下空气马达 (1) (图 15)。

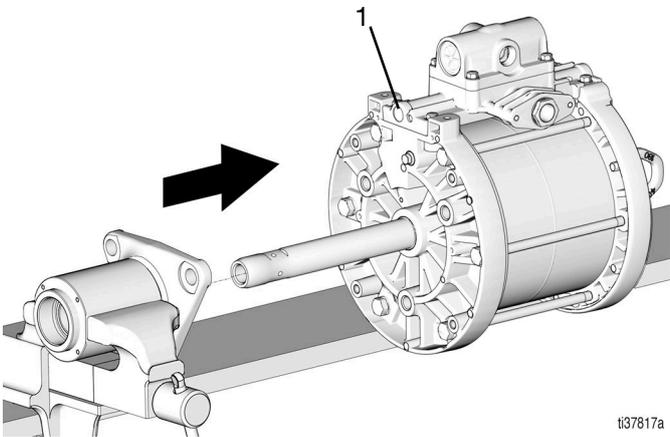


图 15

18. 使用 2 英寸套筒，松开并卸下喉管密封固定螺母 (19) (图 16)。

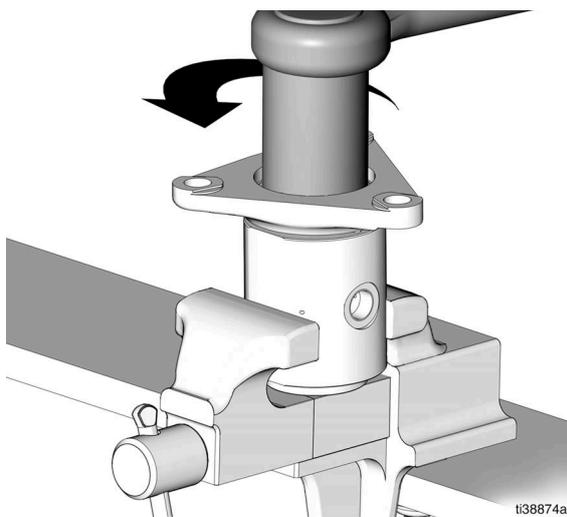


图 16

19. 拆下出口外壳适配器 (16) (图 17)。

20. 拆下隔圈 (35)、喉管密封 (5) 和喉管密封支撑环 (4) (图 17)。

21. 拆下 O 形面密封圈 (18) (图 17)。

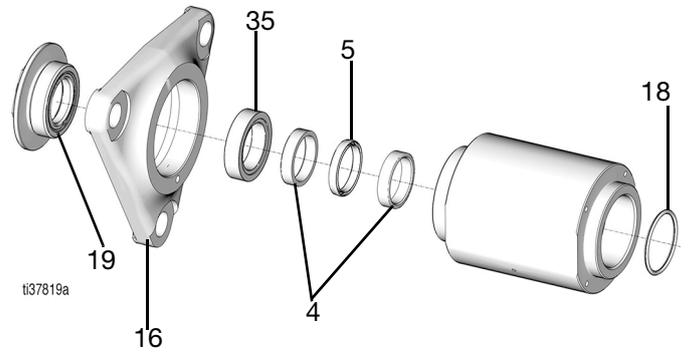


图 17

## 重新组装

1. 用密封配件包中的新配件更换 O 形面密封圈 (18) (图 18)。

2. 用密封配件包中的新配件更换备用喉管密封 (34) (图 18)。

3. 用密封配件包中的新零配件更换喉管密封 (5) 和喉管密封支撑环 (4) (图 18)。

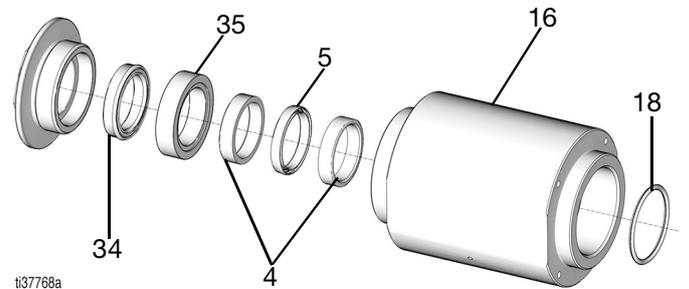


图 18

注意：密封支撑环上的倒角必须背离密封件，隔圈上的台阶必须指向支撑环。(图 19)。

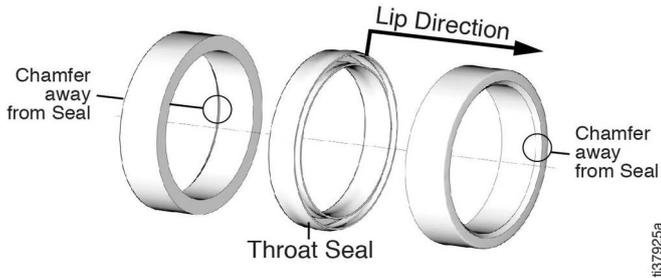


图 19

4. 将适配器上的孔与出口外壳上的销对齐，重新安装出口外壳适配器（图 20）。

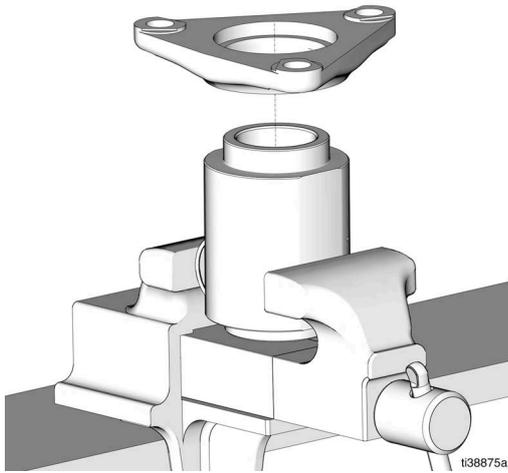


图 20

5. 使用 2 英寸套筒，重新安装喉管密封固定螺母 (19) 并拧紧（扭矩 150 - 165 ft-lb/203.4 - 223.7 N•m）（图 21）。

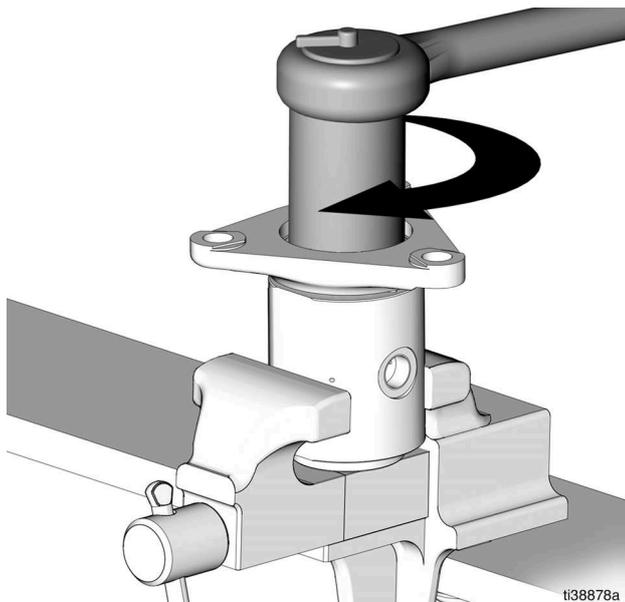


图 21

6. 通过将活塞柱 (14) 滑过出口外壳 (3) 来重新安装空气马达 (1)（图 22）。

注意：以空气管路连接的首选方向重新安装空气马达。

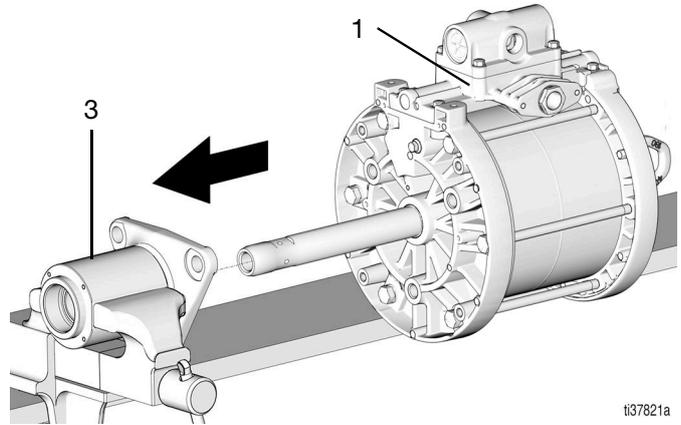


图 22

7. 更换出口外壳适配器螺栓 (17) 并手动拧紧（图 23）。

注意：不要在步骤 7 中完全拧紧外壳适配器螺栓 (17)。在步骤 15 重新安装和拧紧期间，出口外壳需要能够与泵管自对准，否则泵管螺纹可能会磨伤，两个部件均可能受损。

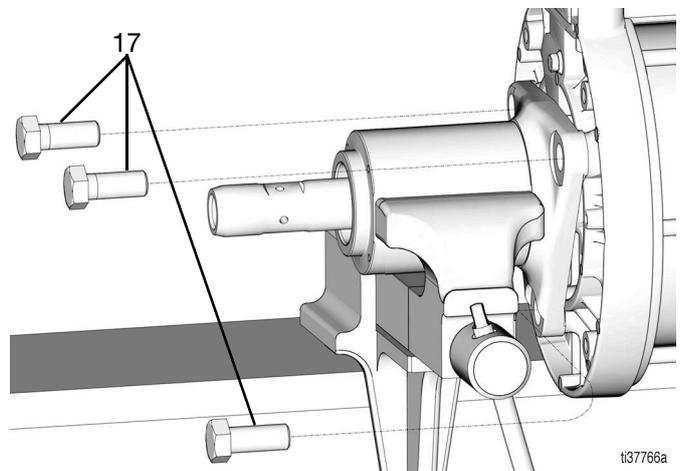


图 23

8. 更换活塞柱 (14) 和流体活塞 (9) 之间的止回球 (15) (图 24)。

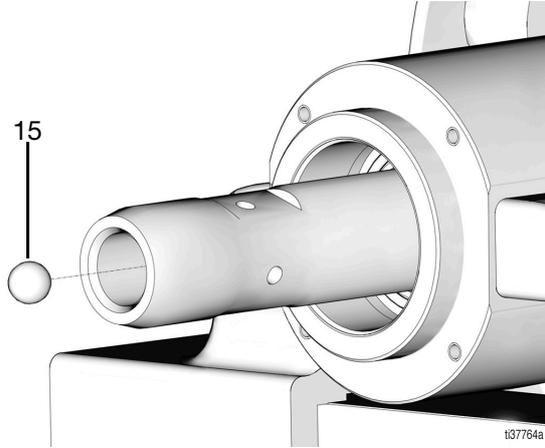


图 24

10. 重新安装流体活塞 (9) 和连杆 (13), 在活塞柱平面上用一把扳手, 在连杆 (13) 上用 15/16 英寸套筒, 然后拧紧 (扭矩 140 - 160 ft-lb/189.8 - 216.9 N•m) (图 27)。

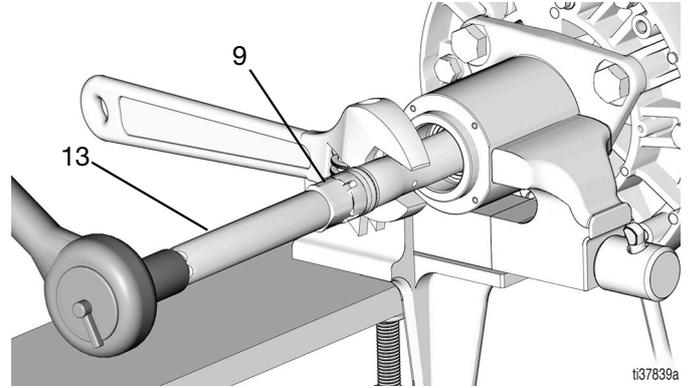


图 27

9. 拆下活塞密封固定器 (12)、活塞密封件 (11) 和活塞密封支撑环 (10), 并用密封修理配件包中的新零配件更换 (图 25)。

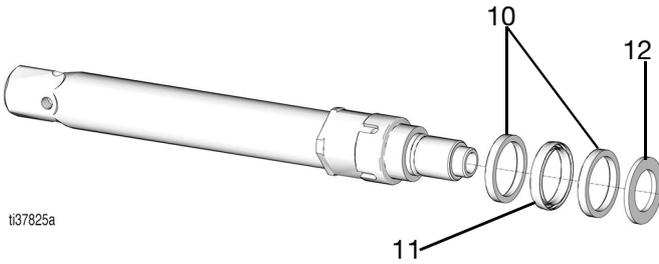


图 25

11. 从泵气缸 (2) 上拆下密封固定器 (6) (图 29)。

12. 拆下填料密封件 (30) 和填料密封支撑环 (29) 并用密封修理配件包中的新零配件更换 (图 29)。

注意:

- 密封支撑环上的倒角必须背离密封件 (图 28)。
- 填料密封件有一个黄色的 O 形圈。
- 填料密封支撑环在倒角面上有识别标记, 以区别于活塞密封件支撑环。

注意:

- 密封支撑环上的倒角必须背离密封件 (图 26)。
- 活塞密封件有一个绿色 O 形圈。

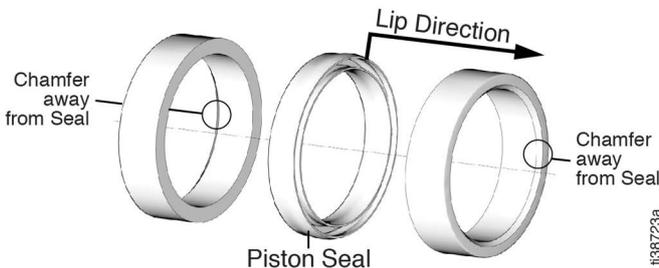


图 26

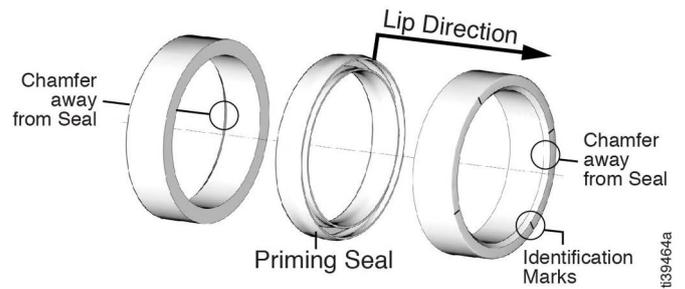


图 28

13. 使用密封修理配件包（图 29）中的零配件更换密封固定器 (6) 上的 O 形圈 (28)。

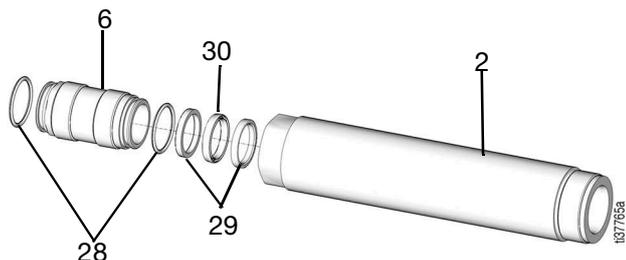


图 29

14. 更换密封固定器 (6) 并手动拧紧（图 30）。

15. 在泵气缸 (2) 的外螺纹上涂抹防卡润滑剂，然后重新安装组件。使用 1-13/16 英寸套筒拧紧（扭矩 235 - 265 ft-lb/318.6 - 359.3 N•m）。

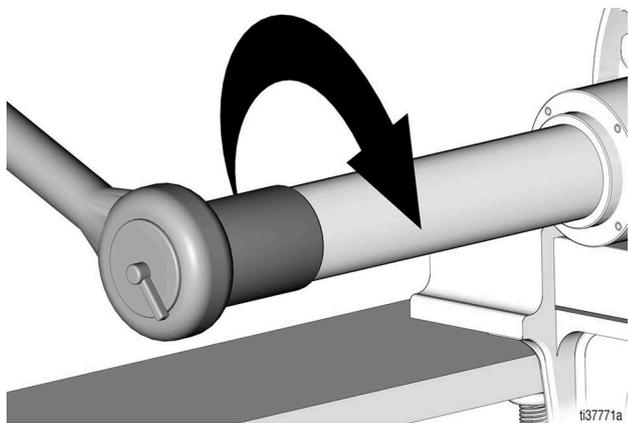


图 30

16. 使用 1-7/16 英寸套筒，将密封固定器 (6) 拧紧到泵气缸 (2) 组件上（扭矩 100 - 110 ft-lb/135.6 - 149.1 N•m）（图 31）。

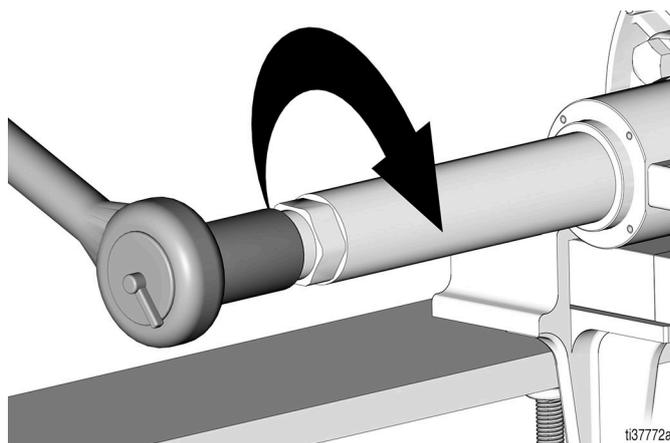


图 31

17. 重新安装入口泵管组件，连接位于入口泵管 (8) 内部的铲杆 (20)，并使用 3/4 英寸套筒连接到连杆 (13) 并拧紧（扭矩 50 - 60 ft-lb/ 67.8 - 81.3 N•m）（图 32）。

注意：铲杆 (20) 应留在入口泵气缸 (8) 内。

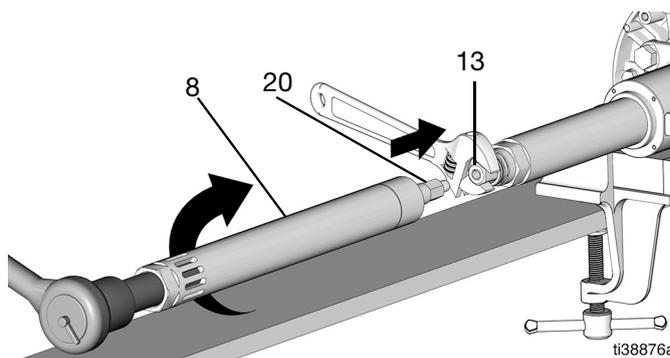


图 32

18. 重新安装入口气缸 (8) 并用 1-15/16 英寸套筒拧紧（扭矩 75 - 85 ft-lb/101.7 - 115.2 N•m）（图 33）。

注意：重新安装前清除入口气缸内螺纹上的所有润滑脂，以确保正确旋紧螺纹。

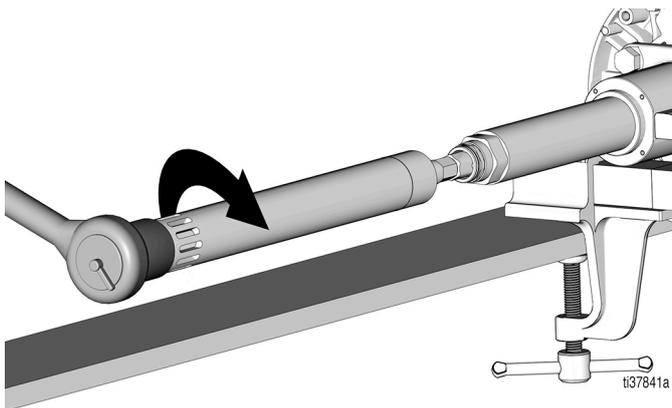


图 33

19. 重新连接消声器 (27)。
20. 将供气软管连接到泵空气马达。
21. 供气并缓慢循环数次。
22. 卸下供气软管。
23. 使用 15/16 英寸套筒拧紧出口外壳适配器螺栓 (扭矩 55 - 65 ft-lb/74.68 - 88.1 N•m)。

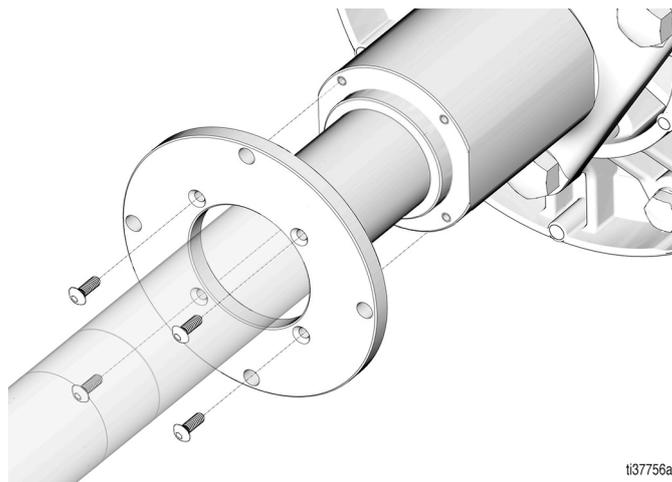


图 35

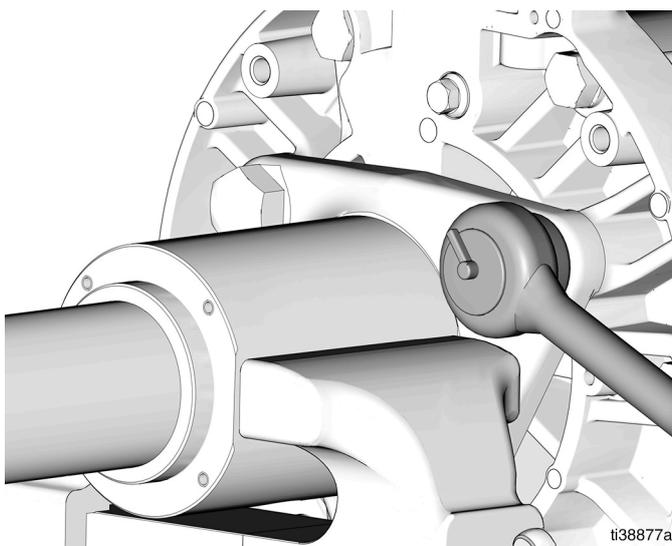


图 34

24. 将泵从台钳上卸下。
25. 更换安装板 (图 35)。
26. 更换固定安装板 (7) 的四个螺丝 (扭矩 60 - 70 in-lb/6.8 - 7.9 N•m) (图 35)。

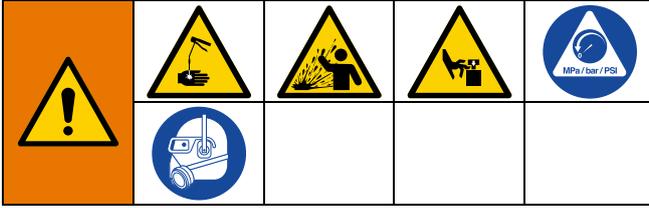
## 回收和弃置

### 产品寿命结束

在产品使用寿命结束时，本着负责任的态度拆除并回收利用本设备。

- 执行泄压步骤。
- 根据适用法规排放和处理液体。请参阅材料制造商的安全数据表。
- 将剩余产品交给回收设施。

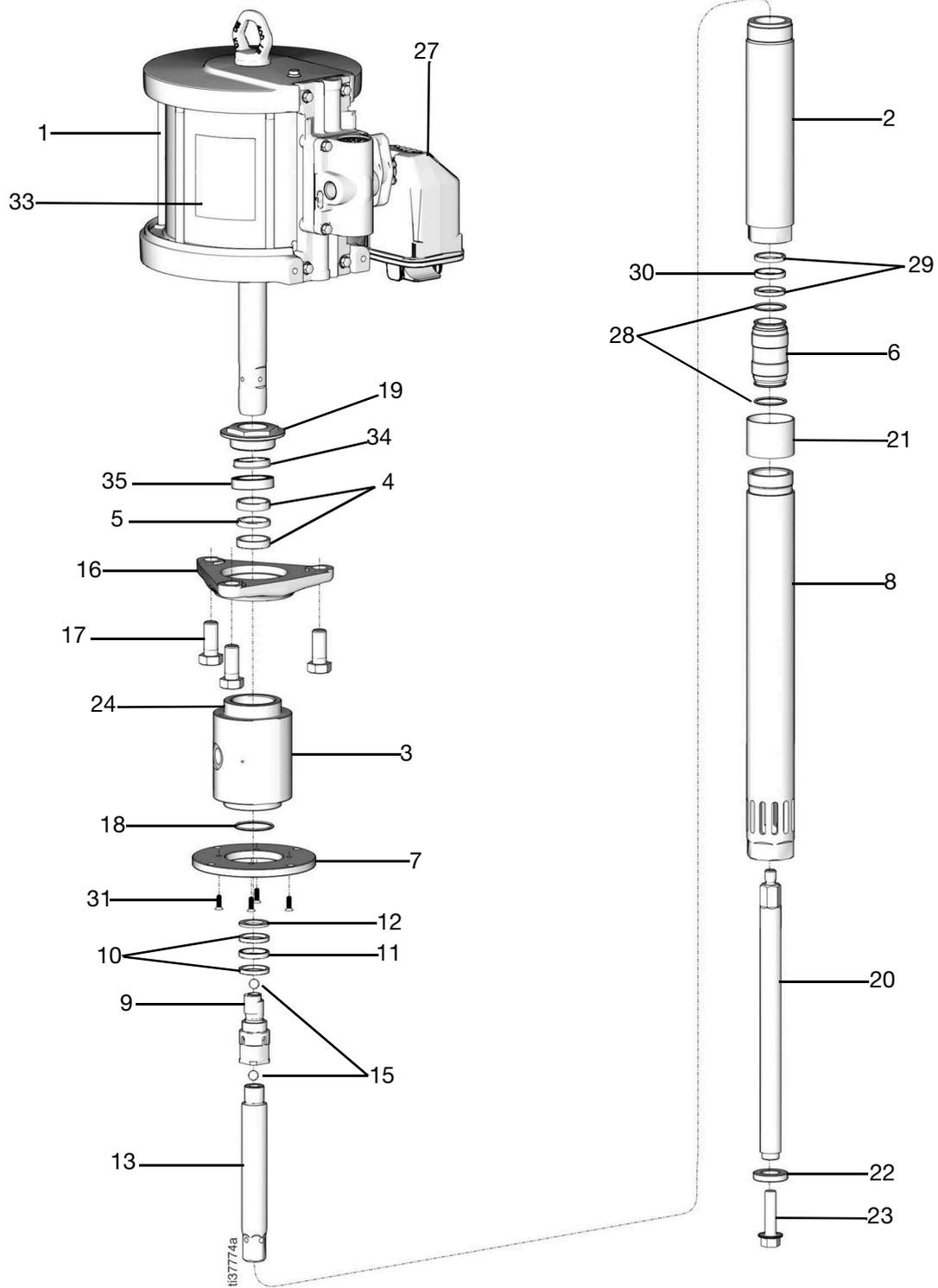
## 故障排除



1. 在检查或维修泵之前，请按照第 8 页的泄压步骤进行操作。
2. 在拆卸泵之前，应检查所有潜在的故障及原因。

问题	原因	解决方案
泵无法运行或没有流体流动。	供气压力不足	增加供气。
	空气管路受限	清理管路。
	关闭分注阀	打开阀门。
	流体管路、软管和 / 或分注阀堵塞	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 断开流体管路的连接。</li> <li>2. 打开空气开关供气。如果泵启动，则管路、软管和 / 或阀门等被堵塞。清理堵塞物。</li> </ol>
	空气马达已损坏	修理空气马达。请参阅 Dyna-Star 空气马达手册。
流体供料已用尽	补充流体供料并填料或冲洗。	
连续排气。	空气马达垫片、密封件等是否磨损或损坏	修理空气马达。请参阅 Dyna-Star 空气马达手册。
泵运行不稳定。	流体供料已用尽	补充流体供料并填料或冲洗。
	流体密封件已磨损	更换磨损的密封件。请参见零配件（第 20 页开始）。
	供气压力不足	增加供气。
泵虽然运行，但下冲程或上冲程输出量很低。	流体密封件已磨损	更换磨损的密封件。请参见零配件（第 20 页开始）。
流体从空气马达和外壳适配器或外壳适配器和出口外壳之间的间隙流出。	喉管密封磨损或损坏	更换磨损的密封件。请参见零配件（第 20 页开始）。

# 零配件



## 产品编号 / 组件名称

参考号	零配件	说明	数量
1	25T843	马达, 组件, 空气, 7.5 英寸	1
	25T844	马达, 组件, 空气, 6.0 英寸	1
2‡		气缸, 泵	1
3*		外壳, 出口	1
4*		喉管密封支撑环	2
5*		喉管密封	1
6‡		固定器, 密封	1
7*		法兰, 安装	1
8†		气缸, 入口, 400 磅, 型号 25P785, 26A968	1
❖		气缸, 入口, 120 磅, 型号 25P784, 26A967	1
9*		流体活塞	1
10*		活塞密封件支撑环	2
11*		活塞密封件	1
12*		垫圈, 固定器	1
13*		杆, 连接	1
15*	100114	球阀, 止回	2
16*		适配器, 外壳	1
17	123208	六角头带帽螺丝	3
18*		密封, O 型圈	1
19*		固定螺母	1
20†		铲杆, 400 磅, 型号 25P785, 26A968	1
❖		铲杆, 120 磅, 型号 25P784, 26A967	1
21❖†	26A953	缸套	1
22❖†	25P115	填料铲	1
23❖†		六角垫圈头螺丝	1
24*		销钉, 定位	1
27	24D642	消声器	1
28*		密封, O 型圈	2
29*		填料密封支撑环	2
30*		密封件, 填料	1
31*		螺丝, 平头	4
32		标签, 辨识	1
33▲		安全警告标牌	1
34*		密封, 喉管密封, 支撑	1
35*		隔圈	1

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

\* 包括在密封修理配件包 26B069 内的零配件 (请另行订购)。

❖ 包括在 120 磅桶长度转换配件包 26B416 中的零配件, 请参见第 22 页。

† 包括在 400 磅桶长度转换配件包 26B399 中的零配件, 请参见第 22 页。

‡ 包括在泵管配件包 25T854 内的零配件 (请另行购买)。

❖ 包括在流体活塞配件包 25T855 内的零配件 (请另行购买)。

\* 包括在出口外壳配件包 25T856 中的零配件 (请另行购买)。

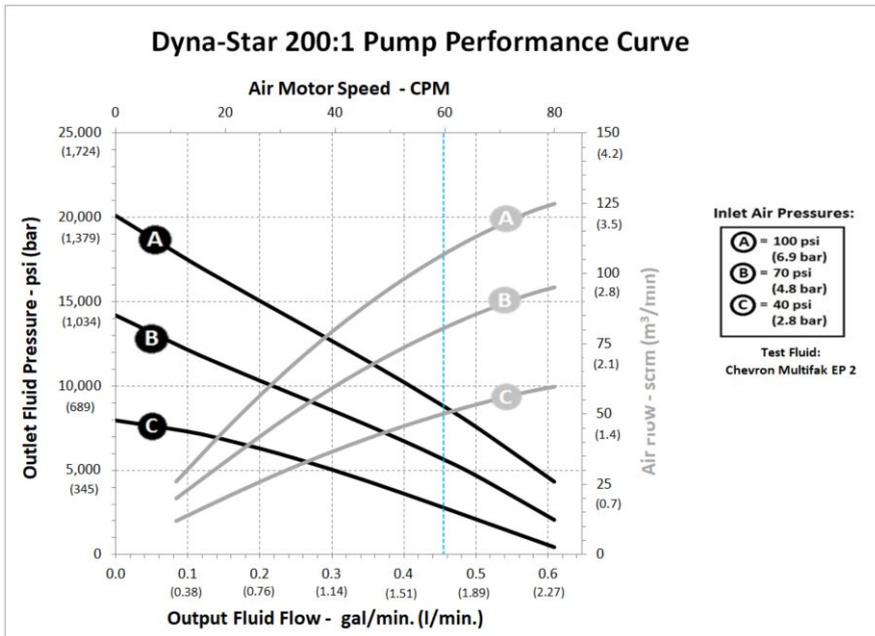
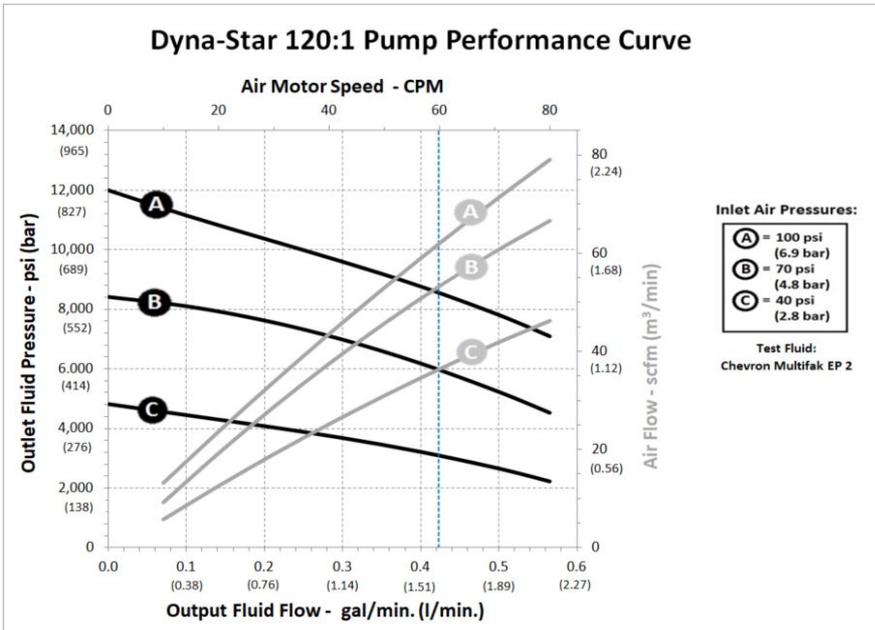
## 附件

产品编号	描述
25U200	压油盘, 400 磅
25U201	压油盘, 120 磅
25U202	桶盖, 400 磅
25U203	桶盖, 120 磅
24A592	配件包, DataTrak® 循环计数

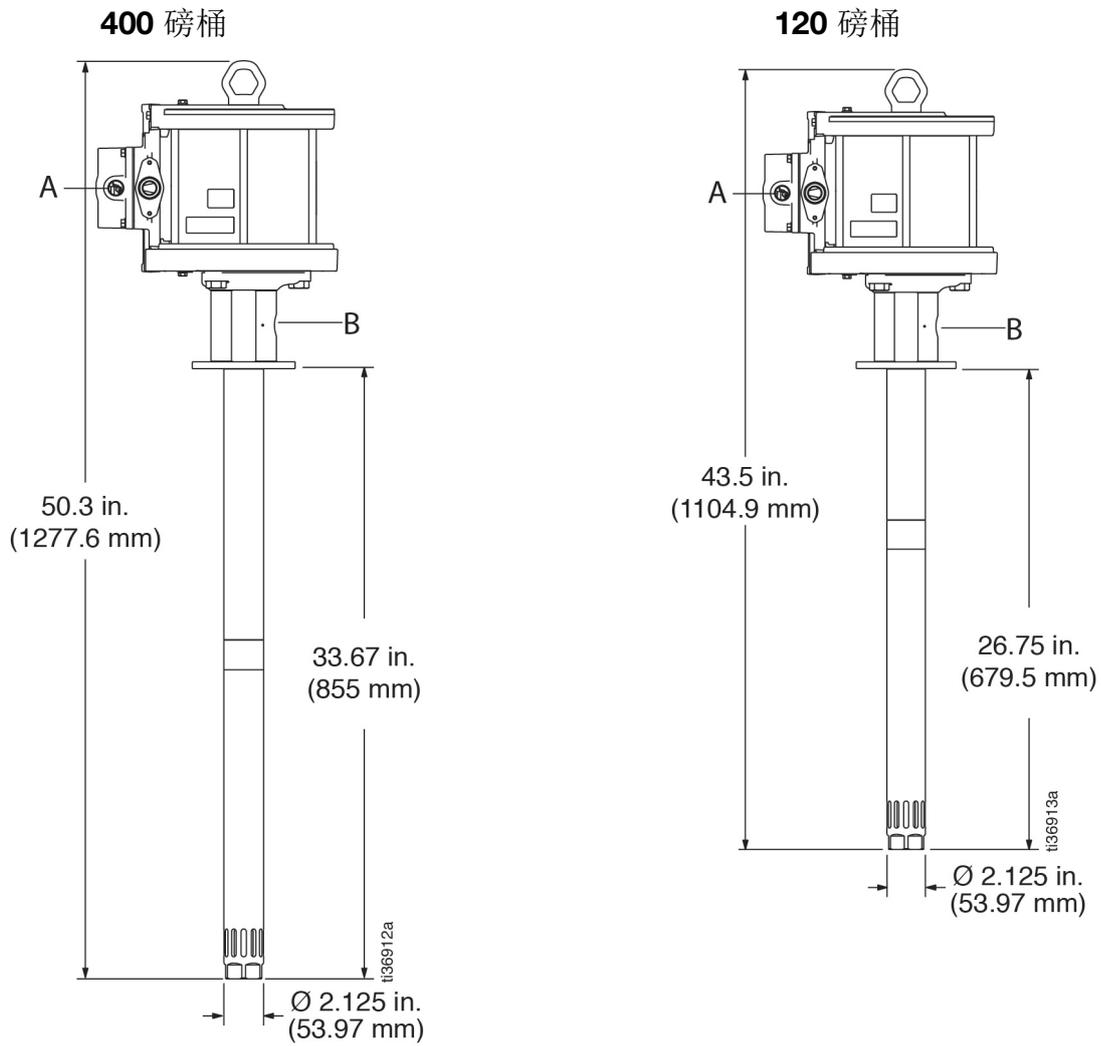
## 长度转换配件包

产品编号	描述
26B399	配件包, 转换, 400 磅桶长度
26B416	配件包, 转换, 120 磅桶长度

性能图表



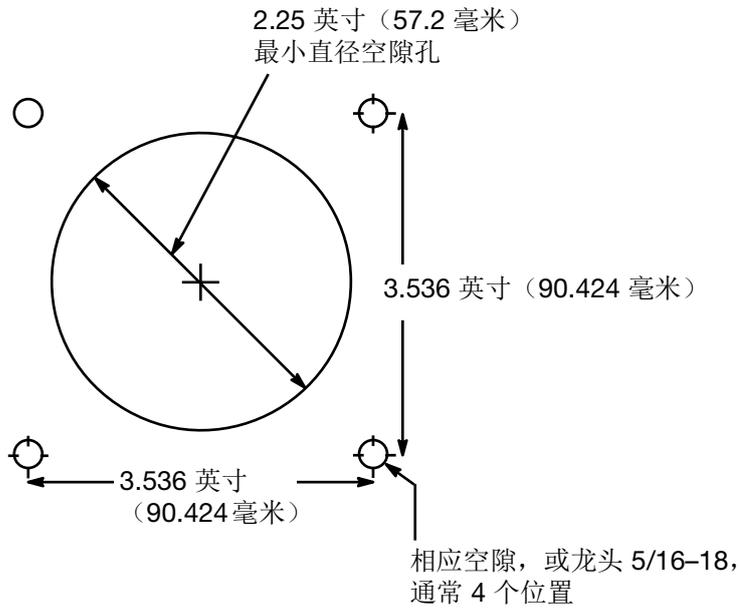
# 尺寸



尺寸表

参考号	描述
A	空气入口, 1/2 英寸 NPT
B	流体出口, 13/16 - 16 英寸 UNC

# 安装孔布局



# 技术规格

Dyna-Star 200:1 泵		
	美制	公制
流体压力比率	200:1	
最大气压	100 PSI	0.69 兆帕, 6.89 巴
最大工作压力	20,000 磅 / 平方英寸	137.9 兆帕, 1379 巴
建议最大泵速	60 转 / 分钟	
进气口	1/2 英寸 NPT	
最高流体温度	180°F	82°C
流体出口	13/16 - 16 UNC - 中压锥形螺纹连接	
空气马达有效直径	7.5 英寸	190 毫米
行程	4.75 英寸	121 毫米
流体输出为每分钟 60 次循环	0.45 加仑 / 分钟	1.7 升 / 分钟
浸液部件	钢, 不锈钢, 铜, UHMWPE, 铝	
<b>噪音 (dBa)</b>		
噪音功率 *	77.2 dBa	
噪音压力 **	70.5 dBa	
* 噪音功率为 70 磅 / 平方英寸 (0.48 兆帕, 4.8 巴), 20 cpm. 噪音功率, 按照 ISO-9614-2 测量。		
** 离设备 3.28 英尺 (1 米) 处测量的噪音压力。		
<b>泵重量</b>		
400# 长度	70 磅	31.8 公斤
120# 长度	65 磅	29.5 千克

Dyna-Star 120:1 泵		
	美制	公制
流体压力比率	120:1	
最大气压	100 PSI	0.69 兆帕, 6.89 巴
最大工作压力	12,000 磅 / 平方英寸	82.7 兆帕, 827 巴
建议最大泵速	60 转 / 分钟	
进气口	1/2 英寸 NPT	
最高流体温度	180°F	82°C
流体出口	13/16 - 16 UNC - 中压锥形螺纹连接	
空气马达有效直径	6.0 英寸	152.4 毫米
行程	4.75 英寸	121 毫米
流体输出为每分钟 60 次循环	0.45 加仑 / 分钟	1.7 升 / 分钟
浸液部件	钢, 不锈钢, 铜, UHMWPE, 铝	
<b>噪音 (dBa)</b>		
噪音功率 *	77.5 dBa	
噪音压力 **	70.7 dBa	
* 噪音功率为 70 磅 / 平方英寸 (0.48 兆帕, 4.8 巴), 20 cpm. 噪音功率, 按照 ISO-9614-2 测量。		
** 离设备 3.28 英尺 (1 米) 处测量的噪音压力。		
<b>泵重量</b>		
400# 长度	64 lb	29.0 公斤
120# 长度	59 磅	26.8 千克

# 美国加州第 **65** 号提案

加州居民

 警告：癌症及生殖系统损害 - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

# Graco 标准保修

固瑞克保证本文件中提及的所有设备（由固瑞克生产并标有其名称）在销售给原始购买者之日不存在材料和工艺上的缺陷。除了固瑞克公布的任何特别、延长或有限担保以外，固瑞克将从销售之日起算提供十二个月的保修期，修理或更换任何固瑞克认为有缺陷的设备部件。本保修仅适用于按照固瑞克书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、使用不当、磨蚀、锈蚀、维护不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或使用非固瑞克公司的部件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本保修的保修范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料与固瑞克设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损承担任何责任。

本担保书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给固瑞克公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核实所声称的缺陷存在，固瑞克将免费修理或更换所有缺陷零配件。设备将以预付运费的方式退回至原始购买者。若设备经检查后未发现任何材料或加工缺陷，且设备需要修理的情况下，则需要支付一定得费用进行修理，此费用包括零配件、人工及运输成本。

本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

固瑞克的唯一义务和买方的对任何违反保修的行为的唯一补救措施如上所述。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对违反本保修的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的附件、设备、材料或部件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适销性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。售出的非由固瑞克生产的零配件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔。

在任何情况下，固瑞克不会对由固瑞克所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反保证、固瑞克的过失或任何其他原因。

## 固瑞克信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参阅 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

如需订购，请联系您的固瑞克经销商或致电了解离您最近的经销商。

电话：612-623-6928 或免费电话：1-800-533-9655，传真：612-378-3590

*本文件中的所有书面和视觉资料均为发布时的最新产品信息。  
固瑞克保留随时变更内容的权利，恕不另行通知。*

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 3A7519

固瑞克总部：Minneapolis

国际办事处：比利时、中国、日本、韩国

**GRACO INC. 及其子公司 • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2020, Graco Inc. 固瑞克所有生产地点都经过 ISO 9001 标准认证。**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

修订版 B, 2022 年 8 月